



ALLGEMEINES

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung soll Sie beim Umgang mit diesem Produkt unterstützen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

LIEFERUMFANG

- Energiekosten-/Einspeise-Messgerät
- Bedienungsanleitung

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Energiekostenmessgerät dient dazu, den Energieverbrauch von Haushaltsgeräten zu messen und die Energiekosten zu berechnen. Das Produkt verfügt über einen eingebauten Akku. Bitte stecken Sie das Produkt nach dem Erwerb und nach längerem Nichtgebrauch zum Aufladen in die Steckdose.

ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

⚠️ WARNUNG!

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört!
- Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, Sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu verwenden ist.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Sprühregen und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen oder extremer Kälte aus.
- Lagern Sie das Produkt in trockenen Räumen bei einer Temperatur zwischen 0° - 40° C.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor, hierdurch gehen jegliche Gewährleistungsansprüche verloren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn das Gehäuse, die Zuleitung oder die Adaptierung beschädigt sind.
- Ziehen Sie vor der Reinigung das Produkt aus der Steckdose!
- Das Produkt muss jederzeit erreichbar und leicht zugänglich sein, um das Gerät im Notfall vom Netz trennen zu können.
- Lassen Sie mobile Geräte während des Ladenvorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Eine fehlerhafte elektrische Installation oder zu hohe Netzspannung kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Netzsteckdose der Spezifikation auf dem Typenschild entspricht.
- Ziehen Sie unbedingt sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls unbeabsichtigt Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Gerät gelangt sind.

Aus Sicherheits- & Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen.

ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME

- Trennen Sie einen evtl. angeschlossenen Verbraucher von dem Energiekostenmessgerät.
- Stecken Sie das Energiekostenmessgerät in eine handelsübliche Schutzkontakt-Wandsteckdose (230 V/AC, 50 Hz). Warten Sie bei Erstinbetriebnahme, bis die normale Displayanzeige erscheint.
- Sofern der Verbraucher, den Sie am Energiekostenmessgerät anschließen wollen, einen Netzschalter hat, so schalten Sie diesen aus.
- Stecken Sie den Netzstecker des Verbrauchers in die Schutzkontakt-Steckdose auf der Vorderseite des Energiekostenmessgeräts.
- Schalten Sie den Verbraucher ein und warten Sie einige Sekunden, bis das Energiekostenmessgerät die ersten Messdaten anzeigt.
- Bevor das Energiekostenmessgerät mit allen Funktionen genutzt werden kann, müssen Sie noch einige Einstellungen vornehmen (z.B. Strompreis).

LCD-DISPLAY

1	Zeitanzeige
2	Wert (V/A/W/KWh)
3	Wert (POWER FACTOR/HZ/DAY/COST/KWh)
4	V (Volt): Spannung, A (Ampere): Stromstärke, kWh (Kilowattstunden): Energieverbrauch, W (Watt): Leistung, OVERLOAD: Überlastungswarnung
5	POWER FACTOR: Leistungsfaktor des angeschlossenen Elektrogeräts HZ (Hertz): Wechselstromfrequenz DAY (Tage): gesamte Laufzeit in Tagen COST: gesamte Energiekosten KWh (Kilowattstunden): gesamter Energieverbrauch COST/KWh: Energiekosten pro verbrauchter Kilowattstunde

PROGRAMMIERUNG & MESSUNG

a) Einstellung des Strompreises

- Halten Sie die Taste „COST“ länger als 3 Sekunden gedrückt, bis im Display in der untersten Zeile der Strompreis („COST/kWh“) erscheint. Alle anderen Anzeigen verschwinden. Lassen Sie die Taste wieder los.
- Drücken Sie die Taste „FUNCTION“ kurz. Die erste Stelle des Strompreises beginnt zu blinken. Wechseln Sie die Eingabeposition, indem Sie die Taste „FUNCTION“ erneut kurz drücken. Mit den Tasten „UP“ und „DOWN“ können Sie den jeweils blinkenden Wert verstellen (für eine Schnellverstellung Taste länger gedrückt halten).
- Haben Sie den Strompreis eingegeben, drücken Sie kurz die Taste „COST“, um die Eingabe zu speichern und zum normalen Betrieb zurückzukehren (alternativ ca. 10 Sekunden warten, ohne eine Taste zu drücken).

b) Messung

- Stecken Sie das zu messende Elektrogerät (z.B. Fernseher) in das Energiekostenmessgerät ein – die Messungen starten automatisch
- Durch Drücken der „FUNCTION“-Taste können Sie zwischen den Anzeige-Modi wechseln.
- Die Messung wird durch das Ausstecken bzw. das Ausschalten des angeschlossenen Geräts oder der Trennung des Energiekostenmessgeräts vom Netz beendet.
- Durch den eingebauten Akku bleiben die Messwerte auch nach der Entnahme gespeichert und können bequem ausgewertet werden.

c) Display

Das Energiekostenmessgerät kann sieben verschiedene Anzeigen darstellen, die nachfolgend aufgelistet sind:

Anzeige 1

1	10:56	1	1 Laufzeit: Gesamtlaufzeit der angeschlossenen Elektrogeräte, nach 24 Stunden: DAY + 1
2	2000	2	2 Aktuelle Leistung: Tatsächliche Leistung des angeschlossenen Elektrogeräts. Einheit: W
3	68.00 COST	3	3 Gesamte Stromrechnung: Kosten der bisher verbrauchten Energie: Einheit: COST (€ Ct)

Anzeige 2

1	10:56	1	1 Laufzeit
2	1236	2	2 Gesamter Stromverbrauch: gesamter bisheriger Stromverbrauch, Einheit: kWh
3	50 DAY	3	3 Laufzeit in Tagen: gesamte Laufzeit in Tagen, Einheit: DAY (=Tage)

Anzeige 3

1	10:56	1	1 Laufzeit
2	220.6	2	2 Netzspannung: aktuelle Spannung des Stromnetzes in Echtzeit, Einheit: V
3	50 Hz	3	3 Netzfrequenz: Wechselstromfrequenz des Stromnetzes, Einheit: Hz

Anzeige 4

1	10:56	1	1 Laufzeit
2	9.008	2	2 Echtzeit-Stromstärke: aktuelle Stromstärke des angeschlossenen Elektrogeräts in Echtzeit, Einheit: A
3	1.00	3	3 Leistungsfaktor: Leistungsfaktor des angeschlossenen Elektrogeräts

Anzeige 5

1	10:56	1	1 Laufzeit
2	20.6	2	2 Minimale Leistung: Kleinste während des Betriebs gemessene Leistung, Einheit: W
3	Lo		

Anzeige 6

1	10:56	1	1 Laufzeit
2	300.6	2	2 Maximale Leistung: Größte während des Betriebs gemessene Leistung, Einheit: W
3	H Hz		

Anzeige 7

1	10:56	1	1 Laufzeit
2	0.68	2	2 Energiepreis: Energiepreis pro verbrauchter Kilowattstunde, Stellen Sie den Energiepreis pro verbrauchter Kilowattstunde mithilfe ein, Einheit: COST/KWh (€,ct/KWh)

d) Zusätzliche Hinweise

- Beim Anschluss eines elektrischen Verbrauchers mit mehr als 3680W an das Energiekostenmessgerät erscheint in der mittleren Zeile die Anzeige „OVERLOAD“ und es erklingt ein Warnton.
- Durch das Drücken der Taste „COST“ gelangen Sie sofort in den 7. Anzeige-Modus.
- Die Tasten „UP“ und „DOWN“ sind im normalen Betrieb ohne Funktion, sie dienen lediglich der Eingabe des Strompreises [s. a)]
- 2. Anzeige: Bei einer Messung über einen Zeitraum von mehr als 24 Stunden beginnt die Zeit wieder ab 00:00 zu laufen, allerdings erhöht sich die Tagesanzeige in der dritten Zeile um 1.

PROBLEMBEHEBUNG

Sollten sich das Display oder das Tastenfeld ungewöhnlich verhalten, drücken Sie bitte den „RESET“-Knopf, um das Gerät zurückzusetzen. Nach dem Zurücksetzen müssen alle Parameter ebenfalls zurückgesetzt werden.

ANZEIGBARER ZAHLENBEREICH

Spannung	0.0 V - 9999 V
Stromstärke	0.000 A - 65.00 A
Leistung	0.0 W - 9999 W
Frequenz	0 Hz - 9999 Hz
Leistungsfaktor	000 - 1.00
Energieverbrauch	0.000 kWh - 9999 kWh
Energiekosten pro Kilowattstunde	0.00 - 99.99
Energiekosten	0.00 - 9999
Überlastungswarnung	Überschreitet die Stromstärke 26.00 A oder die Leistung 3680 W, so blinkt „OVERLOAD“ auf. Unterschreitet die gemessene Leistung 1.0 W, so gilt dies als lokaler Stromverbrauch und die Zeit wird nicht gemessen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	SOEM0100
Betriebsspannung	230 V ~
Frequenz	47 - 63 Hz
Betriebstemperatur	0° - 40° C
Betriebsstromstärke	16.0 A (max.)
Messgenauigkeit	± 2 %

REINIGUNG

ⓘ HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.

AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf. Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

ENTSORGUNG

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Elektro-Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.



Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.

Geschäftszeiten

(Technischer Support in deutscher Sprache)
Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr



GENERAL

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. These operating instructions are intended to assist you in using this product. Read the operating instructions carefully. Keep the instructions for the entire service life of the product and pass them on to subsequent users or owners. Please check the package contents for completeness and ensure that no faulty or damaged parts are included.

PACKAGE CONTENTS

- Energy cost/feed-in meter
- Operating instructions

INTENDED USE

This energy cost meter is used to measure the energy consumption of household appliances and calculate the energy cost. The product has a built-in rechargeable battery. Please plug the product into the wall socket for charging after purchase and after a long period of non-use.

GENERAL SAFETY AND WARNING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING!

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This product is an electronic product that does not belong in the hands of children!
- Therefore, keep it out of the reach of children.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- Protect the product from moisture, water, rain, snow or
- Protect the product from moisture, water, rain, snow or spray and use the product only in dry environments.
- Never expose the product to high temperatures or extreme cold.
- Store the product in dry rooms at a temperature between 0° - 40° C.
- Do not drop the product or subject it to strong vibrations.
- Do not cover the product to prevent damage from improper heating.
- Do not insert any objects into the connections or openings of the product.
- Do not disassemble the product into its individual parts. The unit does not contain any user-serviceable parts. Improper assembly may result in electric shock or malfunction.
- Do not make any modifications to the product, this will invalidate any warranty claims.
- Do not use the product if the housing, the supply line or the adaptation are damaged.
- Unplug the product from the socket before cleaning!
- The product must be accessible and easily accessible at all times in order to be able to disconnect the unit from the mains in an emergency.
- Do not leave mobile devices unattended during charging.
- Faulty electrical installation or excessive mains voltage can lead to an electric shock.
- an electric shock.
- Only connect the product if the mains voltage of the mains socket corresponds to the specification on the rating plate.
- Be sure to unplug the mains adapter from the socket immediately if liquids or foreign bodies have accidentally got into the unit.

For safety & approval reasons (CE), you must not convert and/or modify the product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use may cause hazards such as short-circuiting, fire, electric shock, etc.

CONNECTION AND COMMISSIONING

- Disconnect any connected consumer from the energy cost meter.
- Plug the energy cost meter into a standard household wall socket (230 V/ AC, 50 Hz). When using the unit for the first time, wait until the normal display appears.
- If the consumer you want to connect to the energy cost meter has a mains switch, switch it off.
- Insert the mains plug of the consumer into the protective contact socket on the front of the energy cost meter.
- Switch on the consumer and wait a few seconds until the energy cost meter displays the first measurement data.
- Before the energy cost meter can be used with all its functions, you still have to make some settings (e.g. electricity price).

LCD-DISPLAY

1	Time display
2	Value (V/A/W/KWh)
3	Value (POWER FACTOR/HZ/DAY/COST/ KWh)
4	V (volts): Voltage, A (Amps): Amperage, KWh (kilowatt hours): Energy consumption, W (watts): Power, OVERLOAD: Overload warning
5	POWER FACTOR: power factor of the connected electrical appliance HZ (Hertz): AC frequency DAY (days): total running time in days COST: total energy cost KWh (kilowatt hours): total energy consumption COST/KWh: Energy cost per kilowatt hour consumed

PROGRAMMING & MEASUREMENT

a) Setting the electricity price

- Press and hold the „COST“ key for longer than 3 seconds until the electricity price („COST/kWh“) appears in the bottom line of the display. All other displays disappear. Release the key again.
- Press the „FUNCTION“ key briefly. The first digit of the electricity price starts flashing. Change the input position by briefly pressing the „FUNCTION“ key again. Use the „UP“ and „DOWN“ keys to adjust the flashing value (hold down the key longer for quick adjustment).
- Once you have entered the electricity price, briefly press the „COST“ key to save the entry and return to normal operation (alternatively, wait approx. 10 seconds without pressing a key).

b) Measurement

- Plug the electrical appliance to be measured (e.g. TV) into the energy cost meter - the measurements start automatically.
- Press the „FUNCTION“ button to switch between the display modes.
- The measurement is terminated by unplugging or switching off the connected device or disconnecting the energy cost meter from the mains.
- Due to the built-in rechargeable battery, the measured values remain stored even after removal and can be conveniently evaluated.

c) Display

The energy cost meter can show seven different displays, which are listed below:

Anzeige 1

1	Running time: Total running time of the connected electrical appliances, after 24 hours: DAY + 1
2	Actual power: Actual power of the connected connected electrical appliance. Unit: W
3	Total electricity bill: Cost of the energy consumed so far: Unit: COST (€ Ct)

Anzeige 2

1	Running time
2	Total electricity consumption: total electricity consumption to date, unit: KWh
3	Running time in days: total running time in days, unit: DAY (=days)

Anzeige 3

1	Running time
2	Mains voltage: current voltage of the mains in real time, unit: V
3	Mains frequency: AC frequency of the power grid, unit: Hz

Anzeige 4

1	Running time
2	Real-time amperage: current amperage of the of the connected electrical appliance in real time, Unit: A
3	Power factor: Power factor of the connected electrical appliance

Anzeige 5

1	Running time
2	Minimum power: Smallest power measured during operation, unit: W

Anzeige 6

1	Running time
2	Maximum power: Greatest power measured during operation, unit: W

Anzeige 7

1	Running time
2	Energy price: Energy price per kilowatt hour consumed, Set the energy price per kilowatt hour consumed using , Unit: COST/KWh (€,ct/KWh)

d) Additional instructions

- When connecting an electrical consumer with more than 3680W to the energy cost meter, the display „OVERLOAD“ appears in the middle line and a warning tone sounds.
- Pressing the „COST“ key immediately takes you to the 7th display mode.
- The „UP“ and „DOWN“ keys have no function in normal operation, they are only used to enter the electricity price [see a)].
- 2nd display: In case of a measurement over a period of more than 24 hours, the time starts running again from 00:00, but the day display in the third line increases by 1.

TROUBLESHOOTING

If the display or the keypad behave unusually, please press the „RESET“ button to reset the unit. After resetting, all parameters must also be reset.

DISPLAYABLE NUMBER RANGE

Voltage	0.0 V - 9999 V
Current	0.000 A - 65.00 A
Power	0.0 W - 9999 W
Frequency	0 Hz - 9999 Hz
Power factor	000 - 1.00
Energy consumption	0.000 KWh - 9999 KWh
Energy costs per kilowatt hour	0.00 - 99.99
Energy costs	0.00 - 9999
Overload warning	If the current exceeds 26.00 A or the power exceeds 3680 W, „OVERLOAD“ flashes. If the measured power falls below 1.0 W, this is considered local power consumption and the time is not measured.

TECHNICAL DATA

Model	SOEM0100
Operating voltage	230 V ~
Frequency	47 - 63 Hz
Operating temperature	0° - 40° C
Operating current	16.0 A (max.)
Measuring accuracy	± 2 %

CLEANING

ⓘ NOTE!

Risk of damage!

Improper handling of the product may result in damage to the product.

Clean this product only with a lint-free cloth that is not more than slightly damp and do not use aggressive cleaners. Take special care that no water (no liquid/moisture) gets into the product.

STORAGE

All parts must be completely dry before storing.

Always store the product in a dry place. Store the product out of reach of children, securely closed and at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).

DISPOSAL

Dispose of packaging

Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper collection, foil in the recyclables collection.

Dispose of product

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems for recyclable materials)

Waste electrical equipment must not be disposed of with household waste!

Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use governs individual details regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.



Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Warranty

The warranty period starts when the product is purchased. The purchase receipt, such as a till receipt, invoice or delivery slip, serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase.

Office Hours

(Technical Support in German)
Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.